



2008 | Trigésimo segundo período
de sesiones de la CEPAL

Santo Domingo, República Dominicana, 9 al 13 de junio de 2008

Distr.
GENERAL
LC/G.2375(SES.32/11)
29 de mayo de 2008
ESPAÑOL/INGLÉS
SPANISH/ENGLISH

**DOCUMENTOS PRESENTADOS AL TRIGÉSIMO SEGUNDO PERÍODO
DE SESIONES DE LA COMISIÓN**

**DOCUMENTS PRESENTED AT THE THIRTY-SECOND SESSION
OF THE COMMISSION**

2008-358



A. DOCUMENTOS DE TRABAJO/WORKING DOCUMENTS

- | | |
|---------------------|--|
| LC/G.2365(SES.32/1) | <ul style="list-style-type: none"> - Temario provisional - Provisional agenda - Ordre du jour provisoire |
| LC/G.2366(SES.32/2) | <ul style="list-style-type: none"> - Temario provisional anotado y organización del trigésimo segundo período de sesiones - Annotated provisional agenda and organization of the thirty-second session - Annotations à l'ordre du jour provisoire et organisation de la trente-deuxième session |
| LC/G.2367(SES.32/3) | <ul style="list-style-type: none"> - La transformación productiva 20 años después. Viejos problemas, nuevas oportunidades - Structural Change and Productivity Growth – 20 Years Later. Old problems, new opportunities |
| LC/G.2368(SES.32/4) | <ul style="list-style-type: none"> - La transformación productiva 20 años después. Viejos problemas, nuevas oportunidades. Síntesis - Structural Change and Productivity Growth – 20 Years Later. Old problems, new opportunities. Summary - La transformation productive 20 ans après. Problèmes anciens, nouvelles opportunités. Synthèse |
| LC/G.2369(SES.32/5) | <ul style="list-style-type: none"> - Temario provisional del Comité de Cooperación Sur-Sur - Provisional agenda of the Committee on South-South Cooperation - Ordre du jour provisoire du Comité de coopération Sud-Sud |
| LC/G.2370(SES.32/6) | <ul style="list-style-type: none"> - Temario provisional anotado del Comité de Cooperación Sur-Sur - Annotated provisional agenda of the Committee on South-South Cooperation - Annotations à l'ordre du jour provisoire du Comité de coopération Sud-Sud |
| LC/G.2371(SES.32/7) | <ul style="list-style-type: none"> - Actividades del sistema de la CEPAL durante el bienio 2006-2007 para promover y apoyar la cooperación Sur-Sur. Nota de la Secretaría - Activities of the ECLAC system to promote and support South-South cooperation during the biennium 2006-2007. Note by the secretariat |
| LC/G.2372(SES.32/8) | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de actividades de la Comisión desde enero de 2006 a diciembre de 2007 - Report of the activities of the Commission from January 2006 to December 2007 |
| LC/G.2373(SES.32/9) | <ul style="list-style-type: none"> - Proyecto de programa de trabajo del sistema de la CEPAL, 2010-2011 - Draft programme of work of the ECLAC system, 2010-2011 - Projet de programme de travail du système de la CEPALC, 2010-2011 |

- LC/G.2374(SES.32/10)
- Calendario de conferencias de la CEPAL propuesto para el período 2008-2010. Nota de la Secretaría
 - Proposed calendar of conferences of ECLAC for the period 2008-2010. Note by the secretariat
 - Calendrier de conférences de la CEPALC proposé pour la période 2008-2010. Note du Secrétariat
- LC/G.2375(SES.32/11)
- Documentos presentados al trigésimo segundo período de sesiones de la Comisión
 - Documents presented at the thirty-second session of the Commission
- LC/G.2376(SES.32/12)
- Temario provisional del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
 - Provisional agenda of the ECLAC sessional Ad Hoc Committee on Population and Development
 - Ordre du jour provisoire du Comité spécial de session sur la population et le développement de la CEPALC
- LC/G.2377(SES.32/13)
- Temario provisional anotado del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
 - Annotated provisional agenda of the ECLAC sessional Ad Hoc Committee on Population and Development
 - Annotations à l'ordre du jour provisoire du Comité spécial de session sur la population et le développement de la CEPALC
- LC/G.2378(SES.32/14)
- Transformaciones demográficas y su influencia en el desarrollo en América Latina y el Caribe
 - Demographic transformations and their influence on development in Latin America and the Caribbean
- LC/G.2380(SES.32/15)
- Tendencias y desafíos en la cooperación internacional y la movilización de recursos para el desarrollo en América Latina y el Caribe
 - Trends and challenges in international cooperation and the mobilization of resources for development in Latin America and the Caribbean
- LC/G.2381(SES.32/16)
- Solicitud del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para que Islas Caimán se incorpore como miembro asociado de la CEPAL. Nota de la Secretaría
 - Request by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the admission of the Cayman Islands as an associate member of ECLAC. Note by the secretariat

B. DOCUMENTOS DE REFERENCIA/REFERENCE DOCUMENTS*(Sólo para trabajo de comité/For committee work only)*

- | | |
|--|---|
| LC/CAR/L.169
Sólo inglés/English only | - Report of the twenty-second session of the Caribbean Development and Cooperation Committee |
| LC/L.2651 | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de la sexta reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe - Report of the sixth meeting of the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean |
| LC/L.2870 | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de la séptima reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe - Report of the seventh meeting of the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean |
| LC/L.2795 | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de la cuarta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe - Report of the fourth meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean |
| LC/L.2695 | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de la cuadragésima reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe - Report of the fortieth meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean - Proyecto de informe de la cuadragésima primera reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe - Draft report of the forty-first meeting of the Presiding Officers of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean |
| LC/G.2361(CRM.10/8) | <ul style="list-style-type: none"> - Informe de la décima Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe - Report of the tenth session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean - Rapport de la dixième Conférence Régionale sur les Femmes de L'Amérique latine et des Caraïbes |
| LC/L.2860 | <ul style="list-style-type: none"> - La sociedad de la información en América Latina y el Caribe: desarrollo de las tecnologías y tecnologías para el desarrollo. Documento abreviado - The Information Society in Latin America and the Caribbean: Development of Technology and Technologies for Development. Abridged document |

- LC/R.2144
- Compromiso de San Salvador. Aprobado en la segunda Conferencia Ministerial sobre la Sociedad de la Información de América Latina y el Caribe
 - San Salvador Commitment. Adopted at the Second Ministerial Conference on the Information Society in Latin America and the Caribbean
- LC/G.2335/Rev.1
- Cohesión social: inclusión y sentido de pertenencia en América Latina y el Caribe
- LC/G.2335
- Social Cohesion: Inclusion and a Sense of Belonging in Latin America and the Caribbean
- LC/W.192
Sólo español/Spanish only
- Agricultura, desarrollo rural, tierra, sequía y desertificación: resultados, tendencias y desafíos para el desarrollo sostenible de América Latina y el Caribe
- LC/R.2142
- Agricultura, desarrollo rural, tierra, sequía y desertificación: obstáculos, lecciones y desafíos para el desarrollo sostenible en América Latina y el Caribe
 - Agriculture, rural development, land, drought and desertification: obstacles, lessons and challenges for the sustainable development of Latin America and the Caribbean
- LC/G.2352
- Objetivos de desarrollo del Milenio. Informe 2006: una mirada a la igualdad entre los sexos y la autonomía de la mujer en América Latina y el Caribe
 - Millennium Development Goals. 2006 Report: A Look at Gender Equality and Empowerment of Women in Latin America and the Caribbean
- LC/G.2364
Sólo español/Spanish only
- Objetivos de desarrollo del Milenio. La progresión hacia el derecho a la salud en América Latina y el Caribe
- LC/G.2327-P
- Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe, 2006
 - Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean, 2006
- LC/G.2355-P
- Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe, 2007
 - Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean, 2007
- LC/G.2338-P
- Estudio económico de América Latina y el Caribe, 2006-2007
 - Economic Survey of Latin America and the Caribbean, 2006-2007
- Documento informativo
Preliminary version
- La inversión extranjera en América Latina y el Caribe, 2007
 - Foreign Investment in Latin America and the Caribbean, 2007
- LC/G.2326-P
- Panorama social de América Latina, 2006
 - Social Panorama of Latin America, 2006
- Documento informativo
Preliminary version
- Panorama social de América Latina, 2007
 - Social Panorama of Latin America, 2007

- LC/G.2341-P
- Panorama de la inserción internacional de América Latina y el Caribe, 2006. Tendencias 2007
 - Latin America and the Caribbean in the World Economy, 2006. Trends 2007
- LC/L.2808
- ¡Ni una más! El derecho de vivir una vida libre de violencia en América Latina y el Caribe
 - No more!: the right of women to live a life free of violence in Latin America and the Caribbean
- LC/G.2297(SES.31/6)
- Proyecto de programa de trabajo del sistema de la CEPAL, 2008-2009
 - Draft programme of work of the ECLAC system, 2008-2009
 - Projet de programme de travail du système de la CEPALC, 2008-2009
- DDR/1
- Informe del Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL y resoluciones 615(XXXI) y 616(XXXI) del trigésimo primer período de sesiones de la CEPAL
 - Report of the ECLAC sessional Ad Hoc Committee on Population and Development and resolutions 615(XXXI) and 616(XXXI) of the thirty-first session of ECLAC
- DDR/2
Sólo español/Spanish only
- Informe de actividades 2006-2008 sobre envejecimiento y desarrollo para el Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
- DDR/3
Sólo español/Spanish only
- Informe de actividades 2006-2008 sobre migración internacional para el Comité Especial sobre Población y Desarrollo del período de sesiones de la CEPAL
- LC/L.2891(CRE.2/5)
- Informe de la segunda Conferencia regional intergubernamental sobre envejecimiento en América Latina y el Caribe: hacia una sociedad para todas las edades y de protección social basada en derechos
 - Report of the Second Regional Intergovernmental Conference on Ageing in Latin America and the Caribbean: towards a society for all ages and rights-based social protection

**C. DOCUMENTOS QUE SE ENCUENTRAN A DISPOSICIÓN DE LOS PARTICIPANTES AL
TRIGÉSIMO SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES/DOCUMENTS AVAILABLE
TO PARTICIPANTS TO THE THIRTY-SECOND SESSION**

- | | |
|--|---|
| LC/L.2814/Rev.1 | <ul style="list-style-type: none"> - Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, 2007-2009 - Biennial programme of regional and international cooperation activities of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC, 2007-2009 |
| LC/G.2356-P | <ul style="list-style-type: none"> - Anuario estadístico de América Latina y el Caribe, 2007 - Statistical yearbook for Latin America and the Caribbean, 2007 |
| LC/L.2715(CEA.4/3)/Rev.1 | <ul style="list-style-type: none"> - Plan estratégico 2005-2015 (Aprobado durante la cuarta Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL) - Strategic Plan 2005-2015 (Approved at the fourth session of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC) |
| LC/L.2890-P
Sólo español/Spanish only | <ul style="list-style-type: none"> - Sesenta años de la CEPAL |
| LC/G.2294(SES.31/3) | <ul style="list-style-type: none"> - La protección social de cara al futuro: acceso, financiamiento y solidaridad - Shaping the Future of Social Protection: Access, Financing and Solidarity |
| LC/G.2331-P | <ul style="list-style-type: none"> - Objetivos de desarrollo del Milenio: una mirada desde América Latina y el Caribe - The Millennium Development Goals: A Latin American and Caribbean perspective |
| LC/G.2362 | <ul style="list-style-type: none"> - Un sistema de indicadores para el seguimiento de la cohesión social en América Latina - A system of indicators for monitoring social cohesion in Latin America |
| LC/G.2379
Sólo español/Spanish only | <ul style="list-style-type: none"> - Un sistema de indicadores para el seguimiento de la cohesión social en América Latina. Síntesis |
| LC/L.2369(PLEN.23/5) | <ul style="list-style-type: none"> - Informe del vigesimotercer período de sesiones del Comité Plenario - Report of the twenty-third session of the Committee of the Whole |
| LC/L.2738(CRM.10/3) | <ul style="list-style-type: none"> - El aporte de las mujeres a la igualdad en América Latina y el Caribe - Women's contribution to equality in Latin America and the Caribbean |
| LC/G.2359 | <ul style="list-style-type: none"> - Declaración de Brasilia. Segunda Conferencia regional intergubernamental sobre envejecimiento en América Latina y el Caribe: hacia una sociedad para todas las edades y de protección social basada en derechos - Brasilia Declaration. Second Regional Intergovernmental Conference on Ageing in Latin America and the Caribbean: towards a society for all ages and rights-based social protection |
| LC/L.2805 | <ul style="list-style-type: none"> - Envejecimiento y desarrollo en una sociedad para todas las edades - Ageing and development in a society for all ages |

LC/L.2706	<ul style="list-style-type: none">- Migración internacional, derechos humanos y desarrollo en América Latina y el Caribe- International migration, human rights and development in Latin America and the Caribbean
Sólo español/Spanish only	<ul style="list-style-type: none">- CELADE 50 hitos y desafíos
LC/G.2317-P	<ul style="list-style-type: none">- Informe Bienal (3 de julio de 2004 al 24 de marzo de 2006)- Biennial Report (3 July 2004 to 24 March 2006)
LC/G.2384	<ul style="list-style-type: none">- Catálogo de Publicaciones 2008
LC/G.2357-P Sólo español/Spanish only	<ul style="list-style-type: none">- Revista de la CEPAL 94 – Abril 2008
LC/G.2347-P English only/Sólo inglés	<ul style="list-style-type: none">- CEPAL Review 93 – December 2007
LC/L.2855 Sólo español/Spanish only	<ul style="list-style-type: none">- Hacia un nuevo Pacto Social. Políticas económicas para un desarrollo integral en América Latina
Folleto	<ul style="list-style-type: none">- CEPAL en pocas palabras- ECLAC in brief